



Elecciones especiales de mayo de 2023

**Folleto en español para
votantes del condado de
Lane**

OREGON SOS

Estimados votantes del condado de Lane:

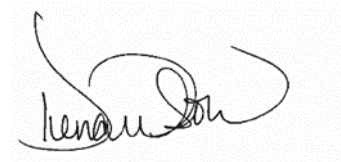
Las elecciones especiales de distrito se llevarán a cabo el martes 16 de mayo de 2023. Las boletas electorales de los votantes pueden incluir candidatos que representen a distritos especiales (distritos escolares, distritos de bomberos, distritos de agua, etc.), candidatos para el Distrito 7 de la ciudad de Eugene (City of Eugene Ward 7) y medidas presentadas por el condado de Lane, la ciudad de Eugene, el Distrito Escolar N.º 40 de Creswell (Creswell School District #40,) y el Distrito de Control del Agua de Creswell (Creswell Water Control District).

Este folleto para votantes incluye información proporcionada por los candidatos y los proponentes de las medidas. La participación en el folleto para votantes es opcional. No todos los candidatos decidieron presentar una declaración. Las declaraciones de los candidatos, las propuestas de medidas y los argumentos se imprimen tal y como se presentaron. No se realizan correcciones ortográficas o gramaticales, y el condado de Lane no verifica la veracidad de la información.

¡Hemos estado muy ocupados reconstruyendo el sitio web de las elecciones! Visite lanecounty.org/elections para obtener mayor información sobre las elecciones, incluyendo cuándo puede esperar ver los resultados electorales y la transmisión en directo de las actividades de procesamiento de las boletas electorales.

Contáctenos si tiene alguna pregunta. Queremos ser su fuente confiable de información sobre las elecciones y el registro de votantes, ¡queremos ayudarle!

Atentamente,



Dena Dawson
Secretaria del condado de Lane

Preguntas frecuentes

¿Cuáles son los requisitos mínimos para poder registrarse y votar?

- Debe ser ciudadano de los Estados Unidos de América
- Debe tener al menos 16 años para registrarse pero 18 para votar.

¿Cómo me registro para votar?

- Para poder votar, **debe** estar registrado **21** días antes del día de las elecciones (25 de abril de 2023).

Puede registrarse:

- En línea, ingresando a www.oregonvotes.gov/myvote
- Por correo postal, utilizando el formulario de registro de votantes (incluido en este folleto)
- En persona, en la Oficina Electoral del condado de Lane (Lane County Elections) o en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados (Department of Motor Vehicles (DMV, por sus siglas en inglés))

¿Cuándo recibiré mi boleta electoral?

- Debería recibir su boleta electoral unos días después de haber sido enviada por correo postal.
- Las boletas electorales locales se envían por correo postal **19** días antes del día de las elecciones (27 de abril de 2023)
- Las boletas electorales fuera del estado se envían por correo postal **29** días antes del día de las elecciones (17 de abril de 2023)
- Las boletas electorales para personas fuera del país y para militares se envían por correo postal **45** días antes del día de las elecciones (31 de marzo de 2023)

No recibí una boleta electoral. ¿Qué debo hacer?

- Si no recibe su boleta electoral **13** días antes del día de las elecciones (3 de mayo de 2023), llame a nuestra oficina. Es posible que podamos emitirle una boleta electoral de reemplazo.

Estaré fuera de la ciudad durante las elecciones, ¿puedo recibir mi boleta electoral anticipadamente?

- Sí, puede solicitar una boleta electoral de votante ausente en cualquier momento. Asegúrese de solicitarla con suficiente tiempo para que la boleta electoral de votante ausente sea enviada a su dirección por correo postal, y para que pueda votar y enviar su boleta electoral con matasellos antes del día de las elecciones.
- Para solicitarla, llene y envíe un formulario de solicitud de boleta electoral de votante ausente disponible en nuestro sitio web lanecounty.org/elections

Un candidato está en mi boleta electoral, ¿por qué no encuentro información sobre él/ella en el folleto para votantes?

- Aparecer en el folleto para votantes es opcional, no todos los candidatos que aparecen en la boleta electoral estarán en el folleto para votantes.

Recibí una boleta electoral para alguien que no vive aquí. ¿Qué hago con ella?

- Si recibe una boleta electoral de alguien que se ha mudado o que falleció recientemente, escriba el motivo en el sobre exterior ("voter not here" [votante no está presente] o "voter passed away 3/10/2023" [votante falleció el 3/10/2023]) y deposítelo en su correo postal saliente. El cartero lo devolverá a nuestra oficina y actualizaremos el registro del votante.

¿En dónde puedo depositar mi boleta electoral?

- Puede depositar su boleta electoral en cualquier sitio de entrega del condado de Lane o en cualquier sitio oficial de entrega del estado de Oregon.

¿Cuál es la fecha límite para enviar las boletas electorales?

- Las boletas electorales deben enviarse antes de las **8 p. m.** del día de las elecciones, o tener matasellos antes del día de las elecciones para poder ser contabilizadas. Si hará la entrega en persona, tome en cuenta que si son las **8:00**, llega demasiado tarde, si son las **7:59:59**, ¡está a tiempo!

Cómo emitir su voto

1. Llene su boleta electoral

- Para votar, rellene por completo el óvalo que aparece junto a su elección utilizando un bolígrafo de tinta azul o negra.
- Para votar por una persona que no aparece en la boleta electoral, rellene el óvalo que aparece junto a la línea "por escrito" y luego escriba claramente el nombre y apellido de la persona en esa línea.
- No es necesario que vote en todas las contiendas electorales. ¡Las opciones que marque serán válidas!

2. Verifique que no haya errores

- Si comete un error o cambia de opinión mientras marca su voto en la boleta electoral, puede corregirlo usted mismo. Vea los ejemplos:
- Haga su elección obvia para que se entienda cuál es su intención de voto y este se contabilizará de forma correcta.
- Si no puede corregir su boleta electoral, puede solicitar una boleta de reemplazo en la Oficina Electoral del condado de Lane (Lane County Elections) en lanecounty.org/elections o llamando al 541-682-4234.

3. Firme su sobre de envío

La firma de su sobre de envío se comparará con su firma de votante en el registro. Las firmas deben ser iguales para que su boleta electoral sea contabilizada.

4. Envíe su boleta electoral (No es necesario pagar los gastos de envío)

- En cualquier sitio oficial de entrega antes de las 8 p. m. del día de las elecciones.
- Por el Servicio Postal de los Estados Unidos. Las boletas electorales deben tener matasellos antes del día de las elecciones: 16 de mayo de 2023.

¿Sabía que su firma es un elemento importante del proceso de votación?

Los trabajadores electorales comparan la firma de su sobre de envío de la boleta electoral con la(s) firma(s) en su historial de registro de votante.

Si olvida firmar el sobre o su firma no coincide, recibirá una notificación de la oficina electoral informándole del problema y cómo solucionarlo o "curarlo". ¡Tiene un plazo de 21 días después del día de las elecciones para curar el problema de su firma y hacer que su boleta electoral cuente!

¿Qué puede hacer para garantizar que su firma coincida?

Haga su firma normal. Si por lo general no firma con la inicial de su segundo nombre o su nombre completo, no firme la boleta electoral de esa forma. Los trabajadores electorales están capacitados para buscar características específicas en cada firma. Si cree que su firma ha cambiado significativamente, comuníquese con la oficina electoral o llene y envíe la solicitud de registro de votante incluida en este folleto para votantes.

No le pida a otra persona que firme su sobre de boleta electoral por usted. Incluso si autoriza que alguien más lo firme, o si tienen poder notarial, en Oregon es contra la ley que otra persona firme el sobre de envío de otra persona. No ponga a nadie en peligro. Firme únicamente su propio sobre. Si no puede firmar su sobre de envío, comuníquese con la oficina electoral. ¡Queremos ayudarle!

Solicite ayuda si tiene problemas para firmar. Si tiene problemas para firmar, ya sea de forma temporal o permanente, puede llenar un formulario de atestación de firma y enviarlo junto con un nuevo formulario de registro de votantes. Llenar estos formularios le permitirá utilizar un sello de firma u otro indicador que represente su firma.

Corrija el error si firma accidentalmente el sobre de alguien más que vive en su hogar. Si usted y otra persona en su hogar firman el sobre de envío de la boleta electoral del otro, simplemente haga una línea sobre la(s) firma(s) incorrecta(s) y firmen el/los sobre(s) correcto(s). Los trabajadores electorales están capacitados para detectar estos problemas.

Si tiene preguntas sobre cómo firmar su sobre o cómo curar un problema de firmas, visite lanecounty.org/elections o comuníquese con la oficina electoral.

¡¡¡Queremos ayudarle!!!

Conozca sus derechos como votante de Oregon

Mensaje importante de la Secretaría del Estado de Oregon y del funcionario electoral de su condado.

Usted tiene derecho a:

- Tener acceso a los buzones oficiales de entrega de boletas electorales y a las oficinas electorales sin impedimentos.
- A mantener su voto confidencial.
- A votar sin sufrir ninguna intimidación o amenaza.

Los actos de intimidación hacia los votantes pueden incluir:

- Preguntas ofensivas o acosadoras sobre si usted está capacitado para votar con la intención de interferir en su derecho al voto, asustarlo para que vote de cierta manera o intimidarlo para que vote, por ejemplo, con preguntas sobre su situación de ciudadanía, antecedentes penales, residencia, otra información personal o preguntas sobre la forma en que piensa votar.
- Afirmaciones o acusaciones falsas o engañosas sobre el fraude electoral o las sanciones penales correspondientes, con el fin de asustarlo para que no vote.
- Amenazas verbales o físicas, expresas o implícitas, con el fin de impedirle votar o de obligarlo a votar por un determinado candidato o medida.
- Impedir o interferir a propósito en su capacidad para votar.
- Vigilancia específica de determinados votantes o grupos de votantes, como el seguimiento o la localización de votantes, la copia de matrículas, la toma de videos o fotos, etc., con la intención de convencerlos o impedirles que voten.

Si cree que sus derechos como votante han sido violados, comuníquese con la Secretaría del Estado de Oregon al 503-986-1518 o [enviando un correo electrónico a elections.sos@sos.oregon.gov](mailto:elections.sos@sos.oregon.gov)

Es ilegal amenazar o acosar a un trabajador electoral.

Es ilegal interferir con el derecho al voto de cualquier persona.

Estatuto Revisado de Oregon (Oregon Revised Statutes (ORS, por sus siglas en inglés)) 166.065; ORS 260.665; título 18 del Código de los Estados Unidos (United States Code (USC, por sus siglas en inglés)) §§ 245(b)(1)(A) y 594; título 42 del USC § 1985(3); título 52 del USC §§ 10307(b) y 20511(1).

Oficina Electoral del condado de Lane: sitios oficiales de entrega de boletas electorales

Elecciones especiales de distrito del 16 de mayo de 2023
Los sitios de entrega abren el 27 de abril de 2023

Sitios de entrega de Eugene, abiertos las 24 horas del día, desde el 27 de abril hasta las 8 p. m. del 16 de mayo de 2023

Oficina Electoral del condado de Lane (Lane County Elections)

275 W 10th Ave 97401
Entrada por Lincoln St

Piscina Amazon (Amazon Pool)

2600 Hilyard St 97405

Biblioteca de Bethel (Bethel Library)

1990 Echo Hollow Rd 97402

Pearl Street

777 Pearl St 97401
En Pearl St entre la 7th & 8th Ave

Centro de Justicia Juvenil (Juvenile Justice Center)

2727 MLK Jr Blvd 97401

Obras Públicas del condado de Lane (Lane County Public Works)

3050 N Delta Hwy 97408
Estacionamiento frente al Centro de Atención al Cliente (Customer Service Center)

Parque y Centro de Recreación River Road (River Road Park & Recreation Center)

1400 Lake Dr 97404
En la isla sur del estacionamiento de Lake Dr

Biblioteca de Sheldon (Sheldon Library)

1566 Coburg Rd 97401

Universidad de Oregon (University of Oregon)

Erb Memorial Union 97403
Afuera, en el lado sur de la plaza circular

Walmart

4550 W 11th Ave 97402

Lado norte del estacionamiento

Otros sitios de entrega, abiertos las 24 horas del día, desde el 27 de abril hasta las 8 p. m. del 16 de mayo de 2023

Municipalidad de Coburg (Coburg City Hall)

91136 N Willamette St 97408

Centro Comunitario de Cottage Grove (Cottage Grove Community Center)

700 E Gibbs Ave 97424

Ciudad de Creswell

Creswell 97426

Lado norte del estacionamiento en la esquina de South 1st y C St.

Departamento de Policía de Florence (Florence Police Department)

900 Greenwood St 97439

Biblioteca de Junction City (Junction City Library)

726 Greenwood St 97448

Municipalidad de Old Lowell (Old Lowell City Hall)**Parque Paul Fisher (Paul Fisher Park)**

107 E 3rd St 97452

Mercado de Mohawk (Mohawk Marketplace)

2260 Marcola Rd 97477

En la isla del estacionamiento

Departamento de Policía de Oakridge (Oakridge Police Department)

76435 Ash St 97463

Splash! En parque Lively (at Lively Park)

6100 Thurston Rd Springfield 97478

Municipalidad de Springfield (Springfield City Hall)

Entre la 5th y 6th Off A St Springfield 97477

En el acceso para vehículos debajo el edificio

Municipalidad de Veneta (Veneta City Hall)

88184 8th st 97487

En la isla del estacionamiento

Las boletas electorales deben recibirse o tener matasellos antes del día de las elecciones, el 16 de mayo de 2023

Oficina Electoral del condado de Lane (Lane County Elections)

275 W 10th Ave Eugene OR 97401

541-682-4234

lanecounty.org/elections

De lunes a viernes de 9 a. m. a mediodía, 1 p. m. a 4 p. m.

El día de las elecciones de 7 a. m. a 8 p. m.

Oficina Electoral del condado de Lane (Lane County Elections)

Calendario de publicación de los resultados electorales Elecciones especiales de distrito del 16 de mayo de 2023

Los resultados electorales no son oficiales hasta que se certifiquen las elecciones.

Los resultados electorales se publicarán en lanecounty.org/elections en las siguientes fechas:

| Fecha | Descripción | Hora: a más tardar |
|-------------------------------|--|--------------------|
| Martes, 16 de mayo de 2023 | Los resultados suelen incluir las boletas electorales recibidas hasta el lunes 15 de mayo | 8:00 p. m. |
| Martes, 16 de mayo de 2023 | Los resultados suelen incluir las boletas electorales recibidas en los buzones de entrega durante la recolección de la mañana del día de las elecciones | 11:00 p. m. |
| Miércoles, 17 de mayo de 2023 | Los resultados suelen incluir las boletas electorales recibidas en los buzones de entrega durante la recolección del día de las elecciones a las 8:00 p. m. | 5:00 p. m. |
| Jueves, 18 de mayo de 2023 | Los resultados suelen incluir las boletas electorales sobrantes recibidas en los buzones de entrega de la recolección del día de las elecciones a las 8:00 p. m., las boletas electorales curadas y con matasellos | 5:00 p. m. |
| Martes, 23 de mayo de 2023 | Los resultados suelen incluir boletas electorales curadas y con matasellos | 5:00 p. m. |
| Viernes, 26 de mayo de 2023 | Los resultados suelen incluir boletas electorales curadas | 5:00 p. m. |
| Miércoles, 7 de junio de 2023 | Los resultados suelen incluir boletas electorales curadas | 5:00 p. m. |
| Lunes, 12 de junio de 2023 | Resultados oficiales definitivos: elecciones certificadas | 5:00 p. m. |

- ⇒ *Boleta electoral "curada" hace referencia a una boleta electoral con problemas que ha sido curada por el votante para corregir una falta de firma o una discrepancia de firma*
- ⇒ *"Discrepancia de firma" hace referencia a que la firma del sobre de envío de la boleta electoral no coincide con la firma del historial de registro de votante*
- ⇒ *Boleta electoral "con matasellos" hace referencia a una boleta que tiene matasellos antes del día de las elecciones y es recibida a más tardar siete días después del día de las elecciones.*

De conformidad con la Regla Administrativa de Oregon (Oregon Administrative Rule (OAR, por sus siglas en inglés)) 165-007-0550

Medida 20-340 – Condado de Lane

Título

Renovación del plan de impuestos por cinco años para los servicios penitenciarios y juveniles

Pregunta

Sin aumentar la tasa de impuestos, ¿debe el condado encargarse del mantenimiento de las camas de tratamiento para las cárceles y los jóvenes mediante la imposición de \$0.55 por cada \$1,000 de valor fiscal por cinco años a partir del año fiscal 2023/24?

Esta medida renueva los actuales impuestos locales por opción.

Resumen

La aprobación de esta medida no aumentaría la tasa de impuestos y renueva el actual impuesto local por opción.

La renovación de la medida mantendrá un mínimo de 255 camas en la cárcel local durante el periodo de cinco años, proporcionando al alguacil una mayor capacidad para retener a los arrestados por delitos graves de carácter violento hasta que se resuelvan sus casos.

La renovación del plan de impuestos también:

- * Mantendría la inversión en servicios médicos de salud mental dentro de la cárcel para ayudar a los que están bajo custodia a mejorar de manera positiva y desarrollar habilidades para la vida en un esfuerzo por reducir la reincidencia
- * Continuaría proporcionando servicios de terapia, tratamiento seguro y detención para los delincuentes juveniles

Los fondos del plan de impuestos se colocan en un fondo restringido destinado a los servicios penitenciarios y juveniles. Se exige realizar una auditoría financiera anual e independiente del gasto del plan de impuestos y presentarla públicamente.

La tasa de impuestos estimada para este plan de impuestos es de \$0.55 por cada \$1,000 de valor fiscal. Se calcula que el propietario promedio del condado de Lane pagará un estimado de \$118 al año durante cinco años. Se estima que se recaudarán \$118,930,036 en cinco años. 2023: \$22,141,967; 2024: \$22,916,935; 2025: \$23,719,028; 2026: \$24,608,492; 2027: \$25,543,614. El costo fiscal estimado para esta medida es una ESTIMACIÓN SOLAMENTE basada en la mejor información disponible del asesor del condado en el momento de la estimación y puede reflejar el impacto de los descuentos por pago anticipado, y la tasa de recaudación y de compresión.

Explicación de la medida

La medida permitiría que la Oficina del Alguacil del condado de Lane (Lane County Sheriff's Office) siga manteniendo al menos 255 camas en la cárcel local para infractores

adultos. También permitiría a los Servicios juveniles del condado de Lane (Lane County Youth Services) a mantener al menos ocho camas para el tratamiento de delincuentes juveniles y ocho camas para la detención de delincuentes juveniles. La medida 20-340 no aumentaría la tasa de impuestos actual.

La medida requiere que todos los fondos de la renovación del plan de impuestos por cinco años de \$0.55 por cada \$1,000 de valoración fiscal se utilicen para el funcionamiento de la cárcel, en apoyo de las camas de la cárcel para delincuentes adultos y las camas de tratamiento y detención para delincuentes juveniles. La renovación del plan de impuestos comenzaría el 1 de julio de 2023 y terminaría el 30 de junio de 2028, a menos que los votantes del condado de Lane hayan aprobado una medida electoral posterior para ampliar el plan de impuestos.

Antes de que el plan de impuestos de seguridad pública original entrara en vigencia en 2013, la cárcel del condado de Lane (Lane County Jail) solo podía disponer de 125 camas en la cárcel local, lo que resultaba en la liberación de miles de delincuentes antes de su juicio cada año, incluidos los detenidos por delitos graves de carácter violento o delitos de la Medida 11, debido a la falta de capacidad. Desde que el plan de impuestos entró en vigencia en julio de 2013, el condado ha sido capaz de disponer de un mínimo de 255 camas en la cárcel local. Ningún delincuente bajo la Medida 11 o por delitos graves de carácter violento ha sido liberado antes de su juicio debido a la falta de capacidad.

La medida requiere que todos los fondos recaudados por el plan de impuestos sean puestos en una cuenta separada y restringida, que no debe utilizarse para otro fin que no sea el de pagar por las operaciones de la cárcel relacionadas con las 255 camas de la cárcel para delincuentes adultos y dieciséis camas para delincuentes juveniles.

La medida requiere realizar una auditoría anual para esta cuenta restringida por parte de un auditor independiente. Se requiere que el auditor presente un informe de todos los ingresos y gastos al alguacil y a la Junta de Comisionados del condado (Board of County Commissioners) en una reunión pública.

El plan de impuestos locales por opción propuesto es un impuesto predial por cinco años. El propietario promedio pagaría aproximadamente \$118 al año o aproximadamente \$9.83 al mes, sobre la base de \$0.55 por cada \$1000 de valor fiscal.

Esta información ha sido facilitada por los miembros del Comité Explicativo (Explanatory Committee):

Steve Cornacchia

Julie Gibson

Jeff Gowing

Chris Pryor

Paul Solomon

(Este comité fue nombrado por la Junta de Comisionados del condado de Lane (Lane County Board of Commissioners) para proporcionar una explicación imparcial de la medida electoral de conformidad con el Código de Lane 2.045.015(B))

Medida 20-343 – Ciudad de Eugene

Título

Plan de impuestos locales por opción por cinco años para el funcionamiento y mantenimiento de Parques y Recreación (Parks and Recreation)

Pregunta

¿Debe Eugene imponer un plan de impuestos de \$5,330,000 al año durante cinco años a partir de julio de 2023, para el funcionamiento y mantenimiento de parques e instalaciones recreativas? Esta medida puede hacer que los impuestos prediales aumenten más del tres por ciento.

Resumen

Los fondos que resulten de este plan de impuestos propuesto se utilizarán para continuar con el funcionamiento y mantenimiento de parques, senderos, áreas naturales, vías fluviales e instalaciones recreativas actualmente financiados por el plan de impuestos aprobado por los votantes en 2018 y aumentará la financiación de los programas recreativos y para la seguridad de los parques, así como la eliminación de actividades ilícitas. Los fondos de este plan de impuestos se utilizarán para lo siguiente: protección y seguridad de los parques (agentes de policía y embajadores de los parques); respuesta a actividades ilícitas (limpieza de campamentos ilegales, eliminación de grafitis, respuesta al vandalismo); mantenimiento general de los parques (baños, recolección de basura, cortar el césped, paisajismo, infraestructura); mantenimiento de hábitats y áreas naturales (maleza invasora, reducción del riesgo de incendios forestales, senderos, plantas nativas); y contratación de personal para programas recreativos que se ampliaron en algunas instalaciones.

El personal preparará un informe anual de gastos para que la Junta Asesora de Ciudadanos (Citizen Advisory Board) lo revise y lo ponga a disposición del Concejo Municipal y del público. El plan de impuestos recaudará \$5,330,000 cada año durante cinco años para un total de \$26,650,000. Se calcula que el contribuyente promedio de Eugene pagará un estimado de \$67 al año durante el periodo de cinco años del plan de impuestos. La tasa de impuestos estimada para este plan de impuestos es de \$0.26 por cada \$1,000 de valor fiscal. El costo fiscal estimado para esta medida es una ESTIMACIÓN SOLAMENTE basada en la mejor información disponible del asesor del condado en el momento de la estimación y puede reflejar el impacto de los descuentos por pago anticipado, y la tasa de recaudación y de compresión.

Explicación de la medida

En los últimos 20 años, el sistema de parques de Eugene ha aumentado su superficie de 2,500 acres a más de 5,000 acres, mientras que el presupuesto general de fondos para los servicios de mantenimiento se ha mantenido en los niveles desde el 2002. En 2018, los votantes aprobaron un bono para Parques y Recreación (Parks and Recreation), así como un plan de impuestos para gastos operativos de Parques y Recreación (Parks and Recreation). La financiación de los bonos se utilizó para renovar parques, senderos y centros recreativos, para construir nuevos parques y añadir iluminación y otros servicios. El plan de impuestos financiaba el mantenimiento y la aplicación de las infracciones de las normas de los parques.

Los fondos de este plan de impuestos locales por opción por cinco años propuesto para Parques y Recreación (Parks and Recreation) se utilizarán para continuar con el funcionamiento y mantenimiento de parques, senderos, áreas naturales, vías fluviales e instalaciones recreativas actualmente financiados por el plan de impuestos aprobado por los votantes en 2018 y aumentará la financiación para programas recreativos y para la seguridad de los parques, así como la eliminación de actividades ilícitas.

Si se aprueba el plan de impuestos, los fondos de este plan se usarán para los siguientes servicios: 1) Presencia de la seguridad pública en los parques, incluidos los oficiales de policía para parques de Eugene para que vigilen los parques, los embajadores de los parques que se encargan de las infracciones a las normas de los parques, un equipo de limpieza dedicado a las limpiezas relacionadas con las infracciones de las normas de los parques y una mayor respuesta a la eliminación de grafitis y al vandalismo; 2) Mantenimiento general de los parques para que los baños estén abiertos, recolectar la basura, cortar el césped, conservar las jardineras y los árboles, dar mantenimiento a las infraestructuras (riego, alumbrado, mobiliario, vallas, baños portátiles, etc.) y el mantenimiento durante los fines de semana y fuera del horario laboral; 3) Mantenimiento de hábitats y áreas naturales, incluido el mantenimiento de senderos, el control de maleza invasora, la reducción del riesgo de incendios forestales y el mantenimiento de infraestructuras (riego, iluminación, mobiliario, vallas, baños portátiles); y, 4) Programas recreativos, incluyendo el aumento de programas de acondicionamiento físico y bienestar en las instalaciones recreativas.

Si se aprueba el plan de impuestos, su implementación incluirá: un presupuesto y una contabilidad independientes para el fondo del plan de impuestos (según la ley estatal); un resumen anual del personal sobre los gastos del fondo del plan de impuestos; una revisión anual por parte de la Junta Asesora de Parques y Recreación (Parks and Recreation Advisory Board); y un informe anual para el Concejo Municipal. Todos los documentos estarán a disposición del público.

Si se aprueba, el plan de impuestos recaudará \$5,330,000 cada año durante cinco

años para un total de \$26,650,000. Se calcula que el contribuyente promedio de Eugene pagará un estimado de \$67 al año (alrededor de \$5.60 al mes) durante el periodo de 5 años del plan de impuestos, con una tasa de impuestos estimada de \$0.26 por cada \$1,000 de valor fiscal. Este es un aumento estimado de \$26 al año sobre el plan de impuestos de 2018. Esta cantidad mantendrá los servicios básicos prestados de acuerdo con el plan de impuestos de 2018 y aumentará a su vez la financiación para la seguridad de los parques y las limpiezas relacionadas, así como para los programas recreativos.

(Esta información ha sido facilitada por Katie LaSala, secretaria del registro de la ciudad, ciudad de Eugene).

Medida 20-342 – Distrito Escolar N.º 40 de Creswell (Creswell School District #40)

Título

Bonos para reparar/modernizar las escuelas, acceder a la formación profesional; mejorar la seguridad

Pregunta

¿Debe el distrito modernizar las escuelas, la seguridad y la formación profesional mediante la emisión de bonos de obligación general de \$18,210,000; que se estiman para mantener la tasa actual del plan de impuestos sobre bonos? Si se aprueban, los bonos se pagarán con los impuestos prediales o sobre la titularidad de los bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

Resumen

El Distrito Escolar N.º 40 de Creswell (Creswell School District No. 40) está buscando bonos para reparar/modernizar las escuelas, aumentar la formación profesional y realizar otras mejoras. Se estima que la tasa actual del plan de impuestos sobre bonos no aumentará porque la deuda existente se está saldando. El distrito ha recibido una subvención estatal de \$4,000,000, la cual solo estará disponible si se aprueban los bonos.

Los bonos y las subvenciones se usarán para:

- **Reparar y modernizar las escuelas**, incluidos los techos, los sistemas eléctricos, las tuberías, los sistemas de calefacción, ventilación y aire acondicionado (heating, ventilation and air conditioner (HVAC, por sus siglas en inglés)), la cocina, los pisos, las paredes exteriores, la eliminación de moho y asbesto, los estacionamientos, las mejoras en las instalaciones deportivas
- **Mejorar el entorno de aprendizaje** modernizando las aulas que lo necesiten, instalando el aire acondicionado y renovando los espacios de las aulas que no se han terminado
- **Aumentar la protección y seguridad** añadiendo puntos de entrada seguros, renovando las cámaras de seguridad, las vías de entrada y salida del estacionamiento para mejorar el flujo vehicular, instalando una planta eléctrica de emergencia
- **Aumentar el acceso a la formación profesional**, incluyendo la adición de aulas de educación profesional y técnica
- **Centro de salud escolar** en las oficinas remodeladas del distrito, reubicar la oficina del distrito

Los bonos tendrán un vencimiento de 21 años o menos a partir de la fecha de

emisión y pueden ser emitidos en una o más series.

Explicación de la medida

La propuesta de bonos del Distrito Escolar de Creswell (Creswell School District) de \$18,210,000 proporcionaría los fondos para reparar y modernizar las escuelas, mejorar la seguridad y aumentar el acceso a la formación de habilidades profesionales, mientras se estima mantener la tasa actual del plan de impuestos sobre bonos.

El distrito atiende a más de 1,100 estudiantes en tres escuelas. La Escuela Primaria de Creslane (Creslane Elementary School) se construyó en 1949 cuando Harry S Truman era presidente. La Escuela Secundaria de Creswell (Creswell High School) se construyó en 1967. La Escuela Media de Creswell (Creswell Middle School) se construyó en 2009.

Tanto la escuela primaria como la escuela secundaria necesitan un mantenimiento aplazado significativo.

En 2018, el distrito realizó una evaluación de las instalaciones con PAE Engineers y GLAS Architects, LLC, identificando una amplia lista de necesidades, incluidas las reparaciones del techo y exteriores, las mejoras de los sistemas de HVAC y eléctricos, y la mitigación de asbesto y moho.

En 2022, el personal y los miembros de la comunidad participaron en una evaluación exhaustiva de las necesidades y en un proceso de planificación estratégica para desarrollar una visión y un plan que oriente al distrito durante los próximos 3 a 5 años. Como parte de este proceso, un comité ciudadano de 50 miembros identificó que tener instalaciones modernas es una prioridad, tanto para el aprendizaje de los estudiantes como para utilizarlos como puntos de encuentro en caso de catástrofes locales. El comité también le dio prioridad a la necesidad de más oportunidades de formación profesional para los estudiantes.

Debido a que el alcance de los proyectos identificados en la evaluación de las instalaciones es superior a lo que el distrito puede manejar con su presupuesto anual, la Junta Escolar votó por unanimidad a favor de presentar esta medida para la emisión de bonos a los votantes como una forma de financiar los proyectos propuestos.

Proyectos propuestos

La Junta identificó los proyectos de los bonos con base en cinco prioridades:

- **Reparar y modernizar las escuelas**, incluidos los techos, los sistemas eléctricos, las tuberías, los sistemas de HVAC, la cocina, los pisos, las paredes exteriores, la eliminación de moho y asbesto, los estacionamientos, las mejoras en las instalaciones deportivas/de educación física
- **Mejorar el entorno de aprendizaje** modernizando las aulas que lo necesiten, instalando el aire acondicionado y renovando los espacios de las aulas que no se terminaron

- **Aumentar la protección y seguridad** añadiendo puntos de entrada seguros, renovando las cámaras de seguridad, las vías de entrada y salida del estacionamiento para mejorar el flujo vehicular, instalando una planta eléctrica de emergencia, estableciendo un centro de encuentro en caso de emergencia en la escuela secundaria
- **Aumentar el acceso a la formación profesional**, incluyendo la adición de aulas de educación profesional y técnica
- **Establecer un Centro de salud escolar** en las oficinas remodeladas del distrito y reubicar la oficina del distrito

Los fondos de los bonos podrían usarse únicamente para los gastos relacionados con los proyectos mencionados en la propuesta de bonos, no para los costos operativos.

Costo del bono

Se estima que el bono mantendrá la tasa de impuestos actual sobre los bonos del distrito, de \$1.94 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad, debido a la amortización de un bono existente. Los bonos se reembolsarían en 21 años.

Subvención equivalente de \$4 millones

Si se aprueba el bono, el distrito recibiría una subvención de \$4 millones del Programa de Igualación de Mejoras de Capital Escolar de Oregon (Oregon State Capital Improvement Matching (OSCIM, por sus siglas en inglés)) para utilizarla en los proyectos del bono.

Empleos locales

El distrito estructuraría parte de los proyectos de los bonos en contratos más pequeños que los contratistas locales podrían licitar.

Responsabilidad e información al público

La Junta Escolar nombraría a un comité de supervisión de ciudadanos para supervisar el progreso, el calendario y los costos del bono. Este comité informaría periódicamente a la Junta Escolar.

(Esta información ha sido facilitada por Michael Johnson, Distrito Escolar N.º 40 de Creswell (Creswell School District #40)).

Medida 20-341 – Distrito de Control del Agua de Creswell (Creswell Water Control District)

Título

¿Debe disolverse el Distrito de Control del Agua de Creswell (Creswell Water Control District)?

Pregunta

Determinar si los electores del distrito desean que el distrito continúe o se disuelva.

Resumen

Votar “Sí” significa que el distrito será disuelto. Votar “No” significa que el distrito continuará. El distrito posee y mantiene un canal de desvío que impide que el caudal del arroyo Lynx Hollow (Lynx Hollow Creek) desemboque en el arroyo Hills (Hills Creek) y provoque inundaciones. También ayuda a los propietarios a mantener despejado el cauce del arroyo Hills (Hills Creek). Si el distrito se disuelve, el canal de desvío y la responsabilidad de su mantenimiento se transferirán a otra entidad; lo más probable es que sea a un departamento del condado de Lane. Los propietarios pasarán a ser los únicos responsables del mantenimiento del cauce del arroyo. El distrito está financiado por un plan de impuestos bajo. Actualmente es de aproximadamente \$30 al año por parcela. Esto se eliminaría si el distrito se disuelve.

El distrito contrata el mantenimiento con empresas comerciales. La disponibilidad limitada de dichas empresas restringe nuestra capacidad para trabajar adecuadamente. El distrito no ha podido encontrar propietarios dispuestos a ser miembros de la junta. Si el número de vacantes de la junta continúa aumentando, el distrito no podrá funcionar.

Explicación de la medida

El Distrito de Control del Agua de Creswell (Creswell Water Control District (CWCD, por sus siglas en inglés)) fue creado por los propietarios de la zona en la década de 1950 para poner fin a las inundaciones anuales que se producían en la autopista 99 (hwy 99) y en la parte de Creswell ubicada al este de Mill Street. Se emprendieron dos proyectos para lograr ese objetivo. El Cuerpo de Ingenieros del Ejército construyó un canal de concreto que desvió el curso de la mayor parte del caudal del arroyo Lynx Hollow (Lynx Hollow Creek) por debajo de la autopista 99 (hwy 99) y directamente al río Willamette (Willamette River), impidiendo así que parte del arroyo desembocara río abajo. Además, el sector del río abajo, ahora conocido como arroyo Hills (Hills Creek), se dragó y enderezó para aumentar su capacidad. Estas dos intervenciones han eliminado en gran medida el problema de las inundaciones.

Desde entonces, el enfoque del CWCD ha sido encargarse del mantenimiento

del canal de desvío y mantener el arroyo Hills (Hills Creek) libre de obstáculos que puedan provocar obstrucciones e inundaciones. El mantenimiento del canal ha estado históricamente a cargo de las personas dueñas de las tierras, con la orientación (y, ocasionalmente, con la insistencia) del distrito. Con el tiempo, los terrenos cambiaron de dueños, llegaron nuevos residentes y el recuerdo de las inundaciones se olvidó.

En la actualidad, pocas personas saben siquiera que el distrito existe. Gran parte de las tierras de cultivo se han convertido en zonas residenciales y muchos propietarios no tienen una actitud de protección hacia la tierra. Por consiguiente, la mayoría no mantiene limpio el cauce del arroyo. El distrito respondió asumiendo gran parte del mantenimiento y colaborando con los propietarios cuando era posible. También desarrollaron un programa de costos compartidos para ayudar a los propietarios a cubrir el costo de la contratación de los contratistas para realizar el mantenimiento.

El distrito es pequeño. No tiene empleados ni posee equipo. El mantenimiento se realiza por medio de contratistas contratados por el distrito. La competencia de la demanda comercial de estos servicios ha provocado que cada vez sea más difícil contratar estos servicios externos. En los últimos dos años no se ha realizado ningún mantenimiento porque estos contratistas no han estado disponibles durante la estación seca, cuando se debe realizar el trabajo.

El apoyo público ha disminuido hasta el punto de que ya no podemos encontrar personas dispuestas a ser parte de nuestra junta directiva. Si esto continúa así, el número de miembros de la junta caerá por debajo del nivel necesario para que el distrito siga funcionando. Será entonces responsabilidad del gobierno del condado declarar inactivo al distrito y concluir sus asuntos.

Ante esta situación, la junta ha determinado con renuencia, pero por unanimidad, que ha llegado el momento de poner el futuro del distrito en manos de los residentes. Ellos lo crearon para mejorar sus vidas y ahora les corresponde a ellos decidir si continuará. La junta desea que el distrito continúe atendiendo las necesidades de la comunidad, pero sin la participación pública, la orientación y el apoyo activo, eso ya no es posible. La decisión es suya.

Para obtener más información sobre esta medida y el distrito, visite <http://www.CreswellWCB.wordpress.com>

(Esta información ha sido facilitada por M. James Fox, segundo comisionado y tesorero del Distrito de Control del Agua de Creswell (Creswell Water Control District))